

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 204

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 205102-205125. Angorana GmbH, Stein (AG). Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe im Kanton Basel-Stadt vom 28. November 1963.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Aenderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz. — Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der allfällige Inhaber folgender vermissteter Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen oder sich zu melden, ansonst dieselbe als karitlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief vom 19. Dezember 1914, von Fr. 355, lautend auf die Erbgemeinschaft des verstorbenen Gottfried Vögeli, wohnhaft gewesen in Gächlingen, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Gächlingen Nr. 54, im ersten Rang der Erbgemeinschaft des verstorbenen Gottfried Vögeli.

Neunkirch, 23. April 1964.  
(1<sup>o</sup>)

Der Bezirksrichter Oberklettgau:  
H. Surbeck.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire nominative de fr. 4000, du 8 février 1914, série Ilg 2371, au profit de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, devant les immeubles feuilletés Nos 2960, 2963 et 2977, en 1<sup>er</sup> rang, registre foncier de Tramelan, appartenant à Walter Peter, Tiefenastrasse 4, à Berne, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (602<sup>a</sup>)

Courtelary, le 1<sup>er</sup> septembre 1964.

Le Président du Tribunal:  
J. Bosshart.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1964. Liegenschaften.

Belair AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Immobilien, sowie Erstellung von Bauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Mohler, von Diegten, in Küssnacht. Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 120 in Zürich 4.

27. August 1964.

Rem-Rand Financial Corporation (Zürich) [Rem-Rand Finanzierungsgesellschaft (Zürich)], in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 444), Aktiengesellschaft. James F. Toole und Robert B. Curry sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden: Robert F. Bender, Bürger der USA, in Westport (Connecticut, USA), als Präsident; Charles Ondrick, Bürger der USA, in Brooklyn (New York, USA); Gerald J. O'Leary, Bürger der USA, in New Rochelle (New York, USA); und Dr. Walter Schiess, von und in Basel, als weitere Mitglieder.

27. August 1964.

Remington Rand International Financial Corporation (Remington Rand, internationale Finanzierungsgesellschaft), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 444). James F. Toole und Robert B. Curry sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Robert F. Bender, Bürger der USA, in Westport (Connecticut, USA), als Präsident, sowie Charles Ondrick, Bürger der USA, in Brooklyn (New York, USA); Gerald J. O'Leary, Bürger der USA, in New Rochelle (New York, USA), und Dr. Peter Gloor, von und in Basel, als weitere Mitglieder.

27. August 1964. Möbel, Aussteuern.

Erlag AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1960, Seite 2155). Einkauf, Verkauf und Vermittlung aller in Frage kommenden Artikel der Möbel- und Aussteuerverbranche bei den einschlägigen Fabrikanten und Handelsfirmen usw. Paul Meili und Ernst Zurkirchen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Meier, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Clément Anthamatten, von Saas-Grund, in St. Maurice, und René Béboux, von Cully und Lutry, in Rheinfelden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jedoch eine Unterschrift die des Präsidenten oder des Vizepräsidenten sein muss.

27. August 1964.

Fibag Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 113). Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Jakob Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Werner Janzi, von Bolligen (Bern), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schützenrain 15 in Zürich 9 (bei Werner Janzi).

27. August 1964.

Transimmobilia A.G. Immobiliengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 867). Jakob Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Werner Janzi, von Bolligen (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schützenrain 15 in Zürich 9 (bei Werner Janzi).

27. August 1964.

Technische Artikel, Kühleinrichtungsmaschinen. Levin A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1963, Seite 2814). Handel mit und Vertretungen mit technischen Artikeln und Maschinen aller Art, insbesondere in Kühleinrichtungen usw. Die Generalversammlung vom 2. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Karl-Axel Levin und Börje Norholt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Johan Axel Ivar Brandin, schwedischer Staatsangehöriger, in Norrköping.

27. August 1964.

Stahleinbau und Maschinen A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 791). Die Prokura von Fritz Zwalhen ist erloschen.

27. August 1964.

Liegenschaften. Solsin AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3354). Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Paul Hess und Ernst Zimmermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Bosshard ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

27. August 1964.

Maschinen, Werkzeuge. HEGA Heli. Gantner AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2805). Handel mit Maschinen, Werkzeugen und andern Industrieerzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 10. Juli 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 120 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 17 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist liberiert.

27. August 1964.

Produkte der Gummiindustrie usw. Tretorn A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1963, Seite 878). Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie, der Bekleidungs- und der Sportartikelbranche usw. Paul Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden André Pfyffer von Altshofen, von Luzern, in Genf.

27. August 1964.

Hopsen. Hans Kördli Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Saarbrücken, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 106). Handel mit Hopsen usw., mit Hauptsitz in Saarbrücken. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung und Erlöschens der Gesellschaft wird der Eintrag über die Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

27. August 1964.

Air-Material AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Flugzeugen und deren Ersatzteilen, Import und Export von technischem Material aller Art für die Flugzeugindustrie und die Luftpost sowie Beteiligung an Firmen der Flugzeugbranche oder verwandter Branchen. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen, ähnliche Unternehmungen gründen oder erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräußern. Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 75 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Christian Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Küssnacht (Zürich), als Präsident; Herbert Katz, von Lausanne, in Zürich, als Vizepräsident und Delegierter, sowie Helmut Bohren, von Grindelwald, in Zürich, und Edouard Henri Fischer, von Wald (Zürich), in Herrliberg, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 28 in Zürich 6.

27. August 1964.  
**Bank und Finanz-Institut AG. (Comptoir Bancaire et Financier Société anonyme),** Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1964, Seite 1875), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Dr. jur. Roger Voumard, von Tramelan, in Pully, Mitglied des Verwaltungsrates.

27. August 1964.  
**«Favorita» Kaffee und Kolonialwaren Handels AG.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1217), Handel mit Kaffee und anderen Waren usw. Rudolf Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Roger Frehner, von Urnäsch und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Manfred Gleich, von Zürich, in Hombrechlikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 9, Zürich 8 (bei M. Gleich & Co.).

27. August 1964. Papeterie, Galanterieartikel.  
**Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083), Handel mit und Herstellung von Papeterie- und Galanterie-Artikeln usw. Dr. Peter Nabholz und Waltmar Scholl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Olga Donath sind erloschen. Walter Scholl, Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift, sowie die Kollektivprokuristen Arnold Hoffmann, Ernst Schaufelberger und Ernst Steiner zeichnen nun zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Verwaltungsratsmitglieder Emilia Piccoli und Ernst Ringger, dieser nun in Bergdietikon. Zum geschäftsführenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Stephan Hollai, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich.

27. August 1964.  
**Orbis Investment AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2239), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 19. August 1964 hat die Statuten geändert. Die französische Fassung der Firma ist nicht mehr Bestandteil der Statuten.

27. August 1964. Riechstoffe.  
**Esrolko A.-G.,** in Dübendorf (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1964, Seite 1813), Fabrikation und Vertrieb von Riechstoffen für Parfümerien usw. Dr. Rudolf Riklin, Vizedirektor, ist auch Bürger von Bremgarten (Aargau). Die Prokura von Friedrich Schillknecht ist erloschen.

27. August 1964. Farben.  
**Günther Wäguer A.-G., Pelikan-Werk,** in Adliswil (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1963, Seite 2863), Herstellung und Vertrieb von Günther Wäguer-Fabrikaten usw. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Armando Magnani, von und in Zürich.

27. August 1964. Heizungen, Oelfeuerungen.  
**Ing. Frick A.G.,** in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2634), Installation von Heizungen und Oelfeuerungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 12. August 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 10 000 durch entsprechende Verwendung einer zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserve und Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. August 1964.  
**Organchemie A. G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2382), Handel mit Chemikalien und Farbstoffen usw. Die Generalversammlung vom 13. August 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 100 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

28. August 1964. Textilwaren.  
**FTA Moden AG (FTA Modes S. A.) (FTA Fashion Ltd.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von Vertretungen von und den Handel mit Textilwaren jeder Art und kann sich an anderen Unternehmungen der Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, ist zerlegt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Lamprecht, von und in Zürich, Präsident, und Oswald Schibli, von Neuendorf (Aargau), in Genf. Letzterer ist zugleich Direktor. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 56 in Zürich 1 (c/o Neutra Treuhänder AG).

28. August 1964. Beteiligungen.  
**Oranis AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2226), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 13. August 1964 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

28. August 1964.  
**Adenia Verwaltungs- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3173), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 13. August 1964 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

28. August 1964.  
**Bank Frei, Treig & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 138). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Roland Murrmann, von Kappel, in Zürich.

28. August 1964.  
**Buchdruckerei Stäfa A. G.,** in Stäfa (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1715). Rudolf Frey und Karl Didierjean führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Willy Roth, von Menziken, in Küsnacht (Zürich); Max Stahel, von Zürich, in Stäfa; und René Schwander, von Lyss, in Lachen (Schwyz).

28. August 1964. Schaltelemente.  
**Raytheon-Elsi AG,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 591), Verkauf und Vertrieb von Schaltelementen jeder Art usw. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Dr. Baldassare Rosolia, Bürger der USA, in Palermo.

28. August 1964. Marktstatistik, Marktinformation.  
**Contimart A. G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2226), Ausarbeitung von Marktstatistiken und Marktinformationen usw. Mervyn Talbot, Dr. Frédéric Hasler und Adolf Wirz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist

die Unterschrift von Gabriele Elben geb. Aeschlimann. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Utoquai 29 in Zürich 8 (bei der Firma Dalang & Co.).

28. August 1964.  
**Patent-Drehtexte-Griff-Werbe-A.-G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2143), Fabrikation und Vertrieb von Reklameartikeln usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. Juli 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. August 1964.  
**Siemens Europa-Beteiligungen AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1022). Maximo Rodolfo von Buch und Dr. Fritz Kesselring sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Hermann Eckstein ist erloschen.

28. August 1964.  
**Bank Kurz AG,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1963, Seite 3519). Die Unterschrift von Franz Steffen ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Leo Schmid, von Dietwil (Aargau), in Zürich.

28. August 1964.  
**Automobilwerke Franz A.-G. (Usines d'Automobiles S. A.),** in Zürich 3 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1963, Seite 3393). Dr. Ernst Himmel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Ernst Himmel, von Zürich und Kleinandelfingen, in Uitikon.

28. August 1964.  
**Orgelbau Th. Kuhn, Aktiengesellschaft (Manufacture de Grandes Orgues Th. Kuhn, Société anonyme),** in Männedorf (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1963, Seite 1545). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Dr. Friedrich Jakob, von Rapperswil (Bern), in Meilen.

28. August 1964. Waren aller Art.  
**Ecoma AG,** in Herrliberg (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2250), Handel mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Gottfried Schurtenberger ist erloschen.

28. August 1964. Textilmaschinen, Webereitensilien.  
**Stutz & Cie.,** in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1951, Seite 268), Spezialwerkstätte für Textilmaschinen und Webereitensilien. Diese Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1964 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Stutz und der bisherige Kommanditist Hans Stutz; die Prokura des Letzteren ist erloschen.

28. August 1964.  
**Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co.,** in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), Bettfedernfabrik. Der Kommanditist Jakob Müller-Imhoof ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wohnen nun Max Müller, unbeschränkt haftender Gesellschafter, in Zürich 11, Gertrud Eggenberger geb. Müller, Kommanditistin, in Weiningen (Zürich), und Kurt Müller, Kommanditist, in Meilen.

28. August 1964. Lebensmittelagentur.  
**Stutzer & Co.,** in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3674). Importagentur für Lebensmittel usw. Neues Geschäftsdomizil: Seminarstrasse 28 in Zürich 6.

28. August 1964.  
**Gehr. Marmet, Möbelwerkstätte,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1941, Seite 874), Möbelhandlung usw. Die Gesellschafterin Rosa Marmet ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Jakob Marmet wohnt nun in Rümlang und der Gesellschafter Gottlieb Marmet in Oberrieden. Einzelprokura ist erteilt an Daniel Marmet, von Frutigen, in Rümlang.

28. August 1964.  
**Milchgenossenschaft Watt,** in Regensdorf (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1990). Jakob Frei ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Hans Mathis, von und in Regensdorf, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1964.  
**Nord-Apotheke, Ernst Ihle,** in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2374). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Nordapothek Ernst Ihle's Erben», in Zürich 11, erloschen.

28. August 1964.  
**Nordapothek Ernst Ihle's Erben,** in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Wwe. Elsa Juliette Ihle geb. Reiser, Hubert Ernst Josef Ihle und Madeleine Anna Maria Ihle, geb. 8. April 1946, alle drei von Wallisellen, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. Juni 1964 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Nord-Apotheke, Ernst Ihle», in Zürich, übernommen hat. Die minderjährige Gesellschafterin Madeleine Anna Maria Ihle war beim Abschluss des Gesellschaftsvertrages von einem Beistand vertreten. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat dem Gesellschaftsvertrag mit Beschluss vom 10. Juli 1964 zugestimmt. Die Gesellschafter Hubert Ernst Josef Ihle und Madeleine Anna Maria Ihle sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Die Gesellschafterin Wwe. Elsa Juliette Ihle geb. Reiser führt Einzelunterschrift. Betrieb einer Apotheke. Wehntalerstrasse 537.

28. August 1964.  
**Bund Schweizer Architekten (BSA) [Fédération des Architectes Suisses (FAS)],** in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1959, Seite 814). Die Unterschriften von Alberto Camenzind und Walther Nüch sind erloschen. Johannes von Meyenburg führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Schriftführer des Zentralvorstandes, sondern als Obmann desselben. Neu führen Kollektivunterschrift Hans Hubacher, von Hindelbank, in Zürich; Schriftführer des Zentralvorstandes, und Heinrich Danzeisen, von Basel, in St. Gallen, Säckelmeister des Zentralvorstandes. Der Obmann oder der Säckelmeister führen mit dem Schriftführer Kollektivunterschrift.

28. August 1964.  
**Ed. Braendle, Chemische Produkte,** in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2710). Die Firma hat den Sitz nach Meilen verlegt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Textilhilfsmitteln; Vertretungen in Anilinfarben und Textilmaschinen; Import von Chemikalien. Geschäftsdomizil: Seestrasse 1001.

28. August 1964. Reklame.  
Walter Greminger, in Zürich (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1506), Reklameberatung. Die Prokura von Margrit Sulzberger ist erloschen.  
28. August 1964.

R. Lüscher, Elektrische Anlagen, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Rolf Lüscher-Rüegg, von Muhen, in Hallau. Einzelunterschrift ist erteilt an Doris Lüscher-Rüegg, von Muhen, in Hallau. Erstellen von elektrischen und Telefon-Installationen; Verkauf von elektrischen Apparaten. Freistrasse 38.  
28. August 1964. Motorräder.

Monga & Züger, Nachfolger S. Monga, in Küsnacht (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1959, Seite 2698), Motorrad-Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorrädern. Die Firma lautet nun S. Monga.

28. August 1964. Radio-, Fernseh-, elektroakustische Anlagen.  
M. Sialm, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Martial Sialm, von Disentis, in Zürich 11. Errichtung von Radio-, Fernseh- und elektroakustischen Anlagen, insbesondere von Fernseh-Gemeinschaftsanlagen sowie Handel mit Radio- und Fernsehapparaten und elektroakustischen Geräten. Murwiesenstrasse 54.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

27. August 1964.

Wohnbau-genossenschaft «Jura», in Langenthal (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1955, Seite 1125). Vizepräsident Ralph Sommer und Sekretär Christian Berger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Ryser, von Dürrenroth, als Vizepräsident, und Fritz Jost, von Heimiswil, als Sekretär, beide in Langenthal. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier.

##### Bureau de Courtelary

29 août 1964. Laiterie, fromagerie.

Fr. Koller, à Sonvilier. Chef de la maison: Fritz Kohler, de Sumiswald, à Sonvilier. Laiterie, fromagerie.

27 août 1964. Hôtel-café-restaurant.

Marc Sollberger, à Tramelan, exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne Hôtel du Cerf (FOSC. du 4 novembre 1958, N° 258, page 2938). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 août 1964. Restaurant.

Ernest Obrecht, aux Reussilès, commune de Tramelan, exploitation de l'Hôtel de la Clef (FOSC. du 19 avril 1960, N° 90, page 1194). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation du restaurant de l'Union à Tramelan. Rue de la Gare 4.

27 août 1964. Constructions, travaux publics.

A. Tonelli, à Corgémont, entreprise de constructions et travaux publics (FOSC. du 23 décembre 1948, N° 301, page 3482). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 août 1964. Hôtel.

A. Grandjean, à St-Imier, exploitation de l'hôtel Erguel (FOSC. du 26 mai 1959, N° 118, page 1488). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Interlaken

27. August 1964.

Berner Oberland-Bahnen, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1963, Seite 3519). In der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Eisenbahnlinie von Interlaken nach Lauterbrunnen und von Zweilütschinen nach Grindelwald sowie den Betrieb einer Zahnradbahn von Gsteig auf die Schynige Platte nach Massgabe der von der Bundesversammlung am 29. April 1887 erteilten Konzessionen mit den seitigeren Aenderungen. Die Gesellschaft kann auch andere in ihren Interessen liegende Unternehmungen gründen, übernehmen, betreiben oder sich an ihnen beteiligen, immerhin unter Vorbehalt der Genehmigung durch die zuständigen eidgenössischen Behörden, soweit eine solche im einzelnen Falle erforderlich ist. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sieben (bisher mindestens neun) Mitgliedern.

27. August 1964. Drechslerei usw.

Jakob Schild, in Brienzwil, Drechslerei, Schnitzerei und Spezereien (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1310). Die Firma hat den Handel mit Spezereien aufgegeben. Beim Bären.

27. August 1964. Spezereien.

W. Schild, in Brienzwil. Inhaber der Firma ist Werner Schild, von und in Brienzwil. Handel mit Spezereien. Beim Bären.

27. August 1964. Bodenbeläge.

Hermann Flück-Luchsinger, in Brienz. Inhaber der Firma ist Hermann Flück-Luchsinger, von und in Brienz. Bodenbeläge. Feldstrasse.

##### Bureau Nidau

24. August 1964.

Bernische Kraftwerke A.G., Zählerabteilung Nidau, Zweigniederlassung in Nidau (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1963, Seite 1022), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktionspräsidenten Walter Jahn ist erloschen. Zum neuen Direktionspräsidenten wurde gewählt der bisherige Direktor Hans Dreier und zum neuen Direktor der bisherige Vizedirektor Gottfried Hertzog. Sie und Dr. Max Wagner, von und in Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

26. August 1964. Beteiligungen usw.

Everhold A.G., in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 140). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. August 1964 wurden die Statuten teilweise geändert, wodurch indes publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

26. August 1964. Delikatessen.

Geschwister Fleischle, Inh. Ph. Petermann, in Luzern, Delikatessen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1957, Seite 282). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. August 1964. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Migros Luzern, in Luzern, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 171). Der Vizedirektor Max Dätwyler wohnt nun in Meierskappel.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

26. August 1964. Inneneinrichtungen usw.

Decorta AG, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. August 1964 eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit allen Materialien der Inneneinrichtung, die Durchführung der entsprechenden Arbeiten, auch ganzer Ausbauten und Ausstattungen als Generalunternehmer, sowie die Uebernahme von Beratungen und Vertretungen auf ihrem Fachgebiet bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon zusammen Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Max Spörri, von Zürich, in Zollikon (Zürich), Präsident, und Max Pfister, von Uster, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Beide führen Einzelunterschrift. Bahnhofplatz.  
26. August 1964.

Bystronic Maschinen AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. August 1964 eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation von Maschinen aller Art und deren Vertrieb bezweckt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Heinz Trösch, von Thunstetten, in Bützberg, Präsident; Hans Bieland, von Othmarsingen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Vizepräsident, und Paul Schneider, von Buus (Basel-Landschaft), in Bützberg. Sie zeichnen zu zweien. Feldenburgrmatte.  
27. August 1964.

Josef Christen, Schuhhandlung, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Josef Christen, von Wolfenschiessen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Handel mit Schuhen. Bahnhofstrasse 32.

#### Glarus - Glaris - Glarona

26. August 1964. Beteiligungen, pharmazeutische Produkte.

Torsomed AG, in Mollis. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art; Verwaltung von Vermögenswerten; Handel mit sowie Export und Import von pharmazeutischen Spezialitäten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Jacques Beglinger, von und in Mollis, Präsident, und Heinz Courant, von La Neuveville, in Mollis. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Jacques Beglinger.

#### Zug - Zoug - Zugo

27. August 1964.

Rheinfinanz GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, die Finanzierung von Unternehmungen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 760 000. Gesellschafter sind: «Treuhand A.G.», Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 76 000, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 684 000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch (Gesellschafter). Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

27. August 1964.

Ritter Metall AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, besonders mit seltenen Metallen, die Vermittlung von solchen Handels- und Finanzierungs-geschäften sowie die Verwaltung von Kapitalanlagen und Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Zug. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

27. August 1964.

Alma Holding A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1963, Seite 3655). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurden Dr. Günter Klein, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Florian Niggli, von Malans (Graubünden) und Winterthur, in Zürich, gewählt. Dr. Eric Homburger ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet wie bisher einzeln.

27. August 1964. Giessereipatente usw.

Foseco-Fordath A.G., in Zug, Uebernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiete der Giessereibranche usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1963, Seite 2143). Anders O. Grundberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roderick A. Miller ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde R. S. Bushnell, englischer Staatsangehöriger, in Warwick (England), gewählt. Er zeichnet wie die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zu zweien.

27. August 1964. Patente aller Art usw.

Posostron AG (Posostron SA) (Posostron Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Erfindungen, Verfahren und Marken jeder Art, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an an-

deren Unternehmungen sowie die Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hektor von Salis, von und in Zollikon (Zürich), Präsident, und Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Nengasse 23 (bei Dr. A. Iten).

27. August 1964. Bau- und Touristenartikel.

**Trading and Agency Co. Traco AG.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel in der Bau- und in der Tonrstenbranche. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 65 000 und ist eingeteilt in 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Domizil: Bleichmattweg 12 (bei O. Larsson).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28 août 1964. Boulangerie, épicerie, etc.

**Marie-Louise Tereier-Dévaud**, à Vuadens, boulangerie, épicerie, déhât de vin et de sel (FOSC. du 2 septembre 1949, N° 205, page 2287). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

20 août 1964. Service de publicité, participations, etc.

**Rowland International Ltd.**, Curaçao, succursale de Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme Rowland International Ltd., Handelskade 9 B, Curaçao (Antilles Néerlandaises), inscrite le 19 mars 1964 auprès du Département de justice des Antilles Néerlandaises sous le N° A. S. 2569, a, dans sa séance du conseil d'administration du 20 mars 1964, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Les statuts de la société sont du 2 mars 1964. Le but de la société est de rendre tout service de publicité, propagande, marketing et relations publiques par l'entremise de ses succursales étrangères et d'acheter, détenir et administrer des participations à d'autres sociétés ayant le même but. Le capital autorisé est de US dollars 50 000, divisé en 500 actions de US dollars 100 chacune. Cent actions de US dollars 100 chacune, pour un total de US dollars 10 000 ont été souscrites à la fondation et libérées. Les actions sont au porteur. La convocation à l'assemblée est faite par annonce publiée dans un journal de Curaçao. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres qui sont actuellement Curaçao Corporation Company N. V. et Netherlands Antilles Corporation Company N. V., les deux ayant leur siège à Curaçao. Leur signature n'engage pas la succursale de Fribourg. David Morris, à Muri (Berne), citoyen britannique, a été nommé fondateur de pouvoir et engage la succursale de Fribourg par sa signature individuelle. Adresse: avenue de la Gare 36, c/o étude de M<sup>e</sup> Sallin.

Bureau de Morat (district du Lac)

27 août 1964.

**Caisse de Crédit mutuel de Cressier s/Morat**, à Cressier sur Morat, société coopérative (FOSC. du 21 juillet 1958, N° 170, page 2020). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mars 1961, la société a décidé d'augmenter le montant nominal des parts sociales de fr. 100 à fr. 200. Les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Comme jusqu'ici les sociétaires réparent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern.

27. August 1964. Transporte.

**Fritz Jaberg**, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Jaberg, von Radelfingen (Bern), in Langendorf. Transporte. Grünernstrasse 70a.

Bureau Otten-Gösgen

26. August 1964. Spenglerei usw.

**Alfred Zeindler**, in Dulliken. Inhaber der Firma ist Alfred Zeindler, von Bellikon, in Dulliken. Betrieb einer Spenglerei, Erstellung sanitärer Installationen und Blitzschutzanlagen. Bahnhofstrasse 695.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

26. August 1964. Bäckerei.

**H. Schärer**, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1945, Seite 692). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

26. August 1964. Filme.

**Rex-Betriebe, Niederberger & Co.** Basel, in Basel, Herstellung von Werk-, Dokumentar- und Spielfilmen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1194). Aus der Kollektivgesellschaft sind die Gesellschafter Peter Mächler und Werner Graf ausgeschieden.

26. August 1964. Glastechnische Produkte.

**Proglas A.G.**, in Basel, Entwicklung von glastechnischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 43 vom 24. Februar 1964, Seite 575). Neues Domizil: Pfeffingerstrasse 104 (bei Novomat A.G.).

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. August 1964. Oelfeuerungen.

**W. Kaufmann**, in Buus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Kaufmann-Ruesch, von und in Buus. Installation, Verkauf und Unterhalt von Oelfeuerungsanlagen. Hauptstrasse 6.

26. August 1964. Stempel.

**Josef Hodel**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Hodel-Suter, von Schötz (Luzern), in Allschwil. Handel mit Stempeln und verwandten Artikeln. Baslerstrasse 112.

26. August 1964. Restaurant.

**Hans Bigler-Roth**, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Bigler-Roth, von Worb (Bern), in Bubendorf. Betrieb des Restaurants Frohsinn. Hauptstrasse 35.

26. August 1964.

**Eduard & Peter Gohl, Teppich P. V. C. und Inlaid-Beläge**, in Allschwil. Eduard Gohl-Gohl, und Peter Gohl, beide von Oberglatt (Zürich), in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1963 begonnen hat. Teppich-, Inlaid- und Plastikbeläge. Lerchenweg 17, Neu-Allschwil.

26. August 1964.

**Uhrenfabrik Walter & Co.**, in Allschwil, Fabrikation von Uhren und Handel mit Erzeugnissen der Uhrenindustrie, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2803). Der Kommanditär Jakob Walter-Lanz ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 sowie seine Prokura sind erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Walter Hügli, von Wohlen (Bern), in Bern, eingetreten.

26. August 1964. Technische Artikel usw.

**Plaseon A.G.**, in Münchenstein (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1964, Seite 1864). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. August 1964 hat die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist auf Fr. 150 000 erhöht worden durch Heraussetzung des Nennwertes der 100 Namenaktien von Fr. 500 auf je Fr. 1500. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt.

26. August 1964.

**Milchgenossenschaft Waldenburg**, in Waldenburg (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2412). In der Generalversammlung vom 8. August 1962 wurden die Statuten revidiert. Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese noch zu Nachschüssen verpflichtet im Verhältnis der eingelieferten Milch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht nun aus 5 Mitgliedern. Aus der Verwaltung ist Robert Probst-Straumann, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Reinhard Degen-Tsehudin, von Liedertschwil, in Waldenburg, wurde zum Präsidenten und der bisherige Aktuar Werner Berger-Breehbühl, von Lauperswil, in Waldenburg, zum Vizepräsidenten ernannt. Als neuer Aktuar wurde Arthur Bader-Schneider, von Langenbruck, in Waldenburg, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

27. August 1964.

**Asteo Ltd. Afghan Swiss Trading Company**, in Teufen, Förderung des Handels zwischen der Schweiz und Afghanistan usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1962, Seite 2695). Fritz Herzog ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Emilio Pagani, wohnt nun in Mörschwil.

27. August 1964.

**A. Rütsehe, Elektrofachgeschäft**, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Alois (Gallus) Rütsehe, von Kirchberg (St. Gallen), in Urnäsch. Elektrische Installationen, Verkauf elektrischer Apparate. Dorf 161.

27. August 1964. Zimmerei usw.

**Diem & Messner**, in Herisau. Unter dieser Firma sind Johannes Diem, von und in Herisau, und Rudolf Messner, von Au (St. Gallen), in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Zimmerei und Bauschreinerei. Schwellbrunnerstrasse 86.

27. August 1964. Därme.

**Otto Freiher**, in Teufen, Darmimport (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1933, Seite 106). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. August 1964.

**Arnold Holderegger, Metzgerei z. Hirschen**, in Trogen. Metzgerei und Wirtshaft (SHAB. Nr. 291 vom 15. Dezember 1938, Seite 2679). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. August 1964.

**Herbino-Versand J. Frischknecht**, in Urnäsch, Kräuterversand (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1636). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. August 1964.

**Schleifengerei Waldstatt**, in Waldstatt, Betrieb einer Schulsparkasse, Gemeindegeldinstitut (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1940, Seite 1699). Anlässlich der Erneuerungsabstimmung vom 4. Mai 1952 hat die Einwohnergemeinde Waldstatt die Auflösung dieses Gemeindegeldinstitutes beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

26. August 1964.

**Darlehenskasse Goldingen**, in Goldingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1142). An der Generalversammlung vom 6. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

26. August 1964.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Walenstadt**, in Walenstadt (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1953, Seite 2279). Albert Lendi, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Fritz Zeller, von Walenstadt mid Quarten, in Walenstadt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

26. August 1964. Waren aller Art.

**Hans Rusch**, in St. Gallen, Import- und Export-Agenturen diverser Artikel (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1936, Seite 3080). Geschäftsdomicil: Hungerbühlerstrasse 1.

26. August 1964. Leder- und Schuhfournituren.

**Ernst Nater**, in Wil, Handel mit Leder- und Schuhfournituren (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1958, Seite 2315). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. August 1964. Viehhandel.

**Fritz Hefli**, in Wil, Viehhandel (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1941, Seite 2017). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. August 1964.

Feinstanz AG. Jona bei Rapperswil, in Jona, Fabrikation von und Handel mit Metallen und Kunststoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3498). Hans Schoof ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1964. Pelzwaren.

Bogani AG, bisher in St. Gallen, Herstellung, Kauf und Verkauf von Pelzmänteln und andern Pelzwaren (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2532). Die Firma ist infolge Sitzverlegung nach Renens (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1964, Seite 1704) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen erloschen.

27. August 1964.

Hans Nigg & Co. Treuhand- und Organisationsgesellschaft, Zweigniederlassung in Sargans. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Hans Nigg & Co. Treuhand- und Organisationsgesellschaft», in Wittenbach, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 3. Februar 1951 (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1964, Seite 1887), in Sargans eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Nigg, von Buchs (St. Gallen), in Wittenbach. Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Jakob Nold, von Felsberg (Graubünden), in Chur, Geschäftsleiter. Geschäftsdomizil: Grossfeld, Kanenstrasse.

27. August 1964. Lebensmittel.

Niklaus Brunner, in Wil. Inhaber der Firma ist Niklaus Brunner, von Hemberg, in Wil. Handel mit Lebensmitteln. Hörnlstrasse 25.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. August 1964. Lebensmittel.

Meypro A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3386). Ernst Klarer, Präsident, und Ernst Hofer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Ulrich Böhi, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrats ernannt; er führt Einzelunterschrift wie bisher. Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde Prof. Dr. Wilhelm Otto Heinrich Hill, von St. Gallen, in Abtwil (St. Gallen), in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans W. Schaelchlin und die Prokura von Max R. Knoepfel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Buchmann, von St. Gallen, in Kreuzlingen.

27. August 1964.

Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1963, Seite 2146). Ernst Klarer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde Prof. Dr. Wilhelm Otto Heinrich Hill, von St. Gallen, in Abtwil (St. Gallen), in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans W. Schaelchlin und die Prokura von Max R. Knoepfel sind erloschen. Der bisherige Prokurist Bruno H. Lehmann wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hefel, von Basel, in Kreuzlingen.

27. August 1964. Platten, Kunststoffe.

Emil Keller, in Bischofszell, Platten- und Kunststoffwerk (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 311). Der Prokurist Emil Loepfe wohnt nun in Flawil und der Prokurist Josef Schoch in Bischofszell.

27. August 1964. Drogerie.

M. & A. Krähennann Nachfolger K. Gemperle, in Bischofszell, Drogerie und Kräuterhaus (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3601). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. August 1964. Drogerie usw.

M. & A. Krähennann Inhaberin Maria Glauser-Krähennann, in Bischofszell. Firmainhaberin ist Maria Glauser-Krähennann, von Möttschwil (Bern), in Bischofszell. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Drogerie, Parfümerie und Kräuterhaus. Grubplatz.

27. August 1964. Buchhaltungen usw.

H. König-Gehrlich, in Münchwil, Buchhaltungsbureau, Steuerberatungen, Inkasso (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2762). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

27 agosto 1964.

Credito Commerciale di Locarno (Crédit Commercial de Locarno) (Handelskredit Locarno), a Locarno. Società anonima costituita con atti pubblici e statuti del 23 giugno 1964, 4 agosto 1964. Scopo: l'esercizio di una banca. La sua attività si estende a tutte le operazioni di banca, di borsa e di cambio, segnatamente: la raccolta di depositi di capitali nelle forme usuali e di depositi di risparmio; l'apertura di crediti con o senza copertura; lo sconto di effetti cambiali; la compra e la vendita di titoli e di valute estere, per sé e per terzi; la custodia e l'amministrazione di patrimoni, l'esecuzione di testamenti, la locazione di cassette di sicurezza; l'emissione ed il collocamento di obbligazioni come pure la partecipazione a emissioni ed operazioni finanziarie di enti pubblici e privati; la creazione o l'assunzione di aziende commerciali ed industriali, eccezionalmente, l'esercizio temporaneo di queste aziende; l'assunzione di partecipazioni permanenti o temporanee in qualsiasi azienda. La società esercita la propria attività in Svizzera, Italia, Germania. Il capitale ammonta a fr. 4.000.000 ed è suddiviso in 4000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio d'amministrazione: da 3 a 11 membri, attualmente da 8 nelle persone di: Enrico Franzoni, da Locarno, in Muralto, presidente; Alberto Lardelli, da Poschiavo, in Coira, vice-presidente; Dr. Riccardo Buzzi, da Porza, in Ascona, amministratore delegato; Gianluigi Buetli, da ed in Muralto; Bruno Campagna-Farei, da Chironico, in Lenzburg; Candido Lanini, da Frasco, in Gordola; Peter Haas, da Bienna, in Minusio; Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e dell'amministratore delegato come pure dalla firma del presidente o del vice-presidente o dell'amministratore delegato con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Recapito della sede: c/o Studio legale Franzoni/Merlini/Darani, Via Cappuccini, Locarno. Uffici della banca: a Muralto, Palazzo Salina, Lungolago.

## Ufficio di Lugano

26 agosto 1964. Partecipazioni, Immobili, ecc.

Asal S.A., a Lugano (FUSC. del 25 giugno 1963, N° 145, pagina 1859);  
Nosedo S.A., a Lugano (FUSC. del 8 ottobre 1963, N° 235, pagina 2854);  
Rupidar S.A., a Lugano (FUSC. del 3 ottobre 1963, N° 231, pagina 2806);  
Amafra Invest S.A., a Lugano (FUSC. del 3 ottobre 1963, N° 231, pagina 2806);  
Camasca S.A., a Lugano (FUSC. del 5 novembre 1963, N° 259, pagina 3125);  
Splendida S.A., a Lugano (FUSC. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 320);  
Mirand S.A., a Lugano (FUSC. del 25 aprile 1963, N° 95, pagina 1178);  
Fiere Finanziengesellschaft für Residenzen A.G., a Lugano (FUSC. del 4 giugno 1963, N° 127, pagina 1634);  
Mieloma S.A., a Lugano (FUSC. del 10 giugno 1963, N° 132, pagina 1699);  
Mila S.A., a Lugano (FUSC. del 13 giugno 1963, N° 135, pagina 1733);  
Celan-S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Palazzo Arioso S.A., a Lugano (FUSC. del 17 gennaio 1964, N° 11, pagina 147);  
Wandisa S.A., a Lugano (FUSC. del 6 novembre 1962, N° 260, pagina 3189);  
Nimi S.A., a Lugano (FUSC. del 16 novembre 1962, N° 269, pagina 3313);  
Enan S.A., a Lugano (FUSC. del 16 novembre 1962, N° 269, pagina 3313);  
Nielii Invest S.A., a Lugano (FUSC. del 5 dicembre 1962, N° 285, pagina 3514);  
Giurosa S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Finge S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Bici S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Luan S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Frenor S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Ferrarpine S.A., a Lugano (FUSC. del 24 gennaio 1964, N° 17, pagina 240).

L'amministratore unico Dr. Renzo Rezzonico è ora domiciliato a Lugano.

26 agosto 1964. Immobili, ecc.

Inland S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Simifoud S.A., a Lugano (FUSC. del 18 ottobre 1963, N° 244, pagina 2954).

Dr. Renzo Rezzonico, segretario del consiglio d'amministrazione è ora domiciliato a Lugano.

26 agosto 1964. Immobili, ecc.

Logos S.A., a Lugano (FUSC. del 17 ottobre 1962, N° 243, pagina 2972);  
Zeus S.A., a Lugano (FUSC. del 5 novembre 1963, N° 259, pagina 3125);  
Partecipazioni, ecc.

Rodosa Invest S.A., a Lugano (FUSC. del 18 febbraio 1964, N° 38, pagina 508).

Dr. Renzo Rezzonico, membro del consiglio d'amministrazione, è ora domiciliato a Lugano.

26 agosto 1964. Legno, ecc.

Pietro Boldini, a Paradiso (FUSC. del 29 settembre 1932, N° 228, pagina 2303). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

26 agosto 1964. Commestibili.

Somazzi Natale, a Castagnola (FUSC. del 8 settembre 1950, N° 210, pagina 2307). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. L'attivo e il passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Somazzi Palmira e Amelia», in Castagnola, qui sotto iscritta.

26 agosto 1964. Commestibili, ecc.

Somazzi Palmira e Amelia, a Castagnola. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° agosto 1964 una società in nome collettivo tra Palmira ved. Somazzi, nata Rezzonico, da ed in Castagnola e Amelia Somazzi fu Natale, da ed in Castagnola. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Somazzi Natale», in Castagnola. Commercio di commestibili. Via Municipio 6.

26 agosto 1964. Albergo, ecc.

Luigi Boelnd, a Castagnola (FUSC. del 23 novembre 1949, N° 275, pagina 3046). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

26 agosto 1964. Immobili, ecc.

Habitatio S.A., a Lugano (FUSC. del 10 giugno 1964, N° 131, pagina 1805). Silvio Jolli, decesso; non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Francesco Jolli, da Seimione, in Ludiano. Nuovo recapito: Via Marconi 2, c/o Francesco Jolli.

26 agosto 1964. Costruzioni.

Tartaglia e Morosoli, a Cagiallo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° giugno 1964 una società in nome collettivo tra Jean Marie Tartaglia fu Carlo, da Sala Capriasca, in Bassecuro (Bern), e Francesco Morosoli fu Antonio, da ed in Cagiallo. Impresa costruzioni.

27 agosto 1964. Lattoniere, ecc.

Pina Emilio, a Cassarate di Castagnola (FUSC. del 4 aprile 1939, N° 79, pagina 691). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 agosto 1964. Costruzioni, ecc.

Emilio Zanetti, a Grancia (FUSC. del 16 ottobre 1962, N° 242, pagina 2958). La sede della ditta come il domicilio del titolare sono trasferiti a Pambio-Noranco.

27 agosto 1964. Immobili, ecc.

Casa Rodrè S.A., a Massagno (FUSC. del 9 ottobre 1958, N° 236, pagina 2703). Nuovo recapito: via Tesserete 34a, c/o Giovanni Scalena.

27 agosto 1964. Immobili, ecc.

Casa Gerso S.A., a Massagno (FUSC. del 9 ottobre 1958, N° 236, pagina 2703). Nuovo recapito: via Tesserete 34a, c/o Giovanni Scalena.

27 agosto 1964. Costruzioni.

Demartini e Deluigi, a Lugaggia. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 20 agosto 1964 una società in nome collettivo tra Riccardo Demartini fu Pietro, da ed in Lugaggia, e Rino Deluigi fu Vittorio, da Campestro, in Sala Capriasca. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Impresa di costruzioni.

27 agosto 1964. Caffè, ecc.

Basilio Pedrini, a Lugano (FUSC. del 30 maggio 1950, N° 123, pagina 1396). La ditta viene cancellata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dal 1° luglio 1964 dalla nuova società in nome collettivo «Pedrini Jole e Enea», a Lugano, qui sotto iscritta.

27 agosto 1964. Caffè, ecc.

Pedrini Jole e Enea, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° luglio 1964 una società in nome collettivo tra Jole Pedrini di Basiglio, da Osco, in Lugano, e Enea Pedrini di Basiglio, da Osco, in Lugano, minorene emancipato come a decisione dell'autorità di vigilanza sulle tutele del 26 giugno 1964. La società assume attivo e passivo a partire dal 1° luglio 1964 della sopra cancellata ditta individuale «Basilio Pedrini», a Lugano. La

società è vineolata dalla firma individuale della socia Jole Pedrini. Esercizio di un caffè-gelateria. Via al Forte 1.

27 agosto 1964. Pittura, ecc.  
Dévaud Victor, a Lugano. Titolare: Victor Dévaud di André, da Sorens (Friburgo), in Renan (Berna). Impresa pittura e decorazione, lavori in gesso e pitture plastiche. Loreto Via Gaggina 16.

#### Distretto di Mendrisio

26 agosto 1964. Commestibili.  
Pedroni-Bernasconi Florinda, in Chiasso, negozio di commestibili (FUSC. del 24 febbraio 1948, N° 45, pagina 556). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

26 agosto 1964.  
Immobiliare Franca S.A. in liquidazione, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché gli investimenti finanziari in genere, sia in Svizzera come all'estero e la partecipazione a società similari (FUSC. del 28 maggio 1964, N° 120, pagina 1669). La liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

27 agosto 1964. Immobili.  
Respiro S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o cinsimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 25 agosto 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: avv. Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Chiasso c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

24 août 1964.  
Société immobilière Plae du Tilleul C.S.A., à Prilly (FOSC. du 14 juillet 1941). L'administrateur Charles Cuendet est décédé; sa signature est radiée. André Bachmann, administrateur, est nommé président. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Théodore Surer, d'Arisdorf (Bâle-Campagne), à Orbe. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 août 1964. Plâtrerie, peinture.  
E. Deléderray, à Lausanne, plâtrerie-peinture (FOSC. du 28 mai 1957, page 1424). Le titulaire a transféré son siège à Epalinges. Nouvelle adresse: Sur Ofrequaz.

27 août 1964. Moyens de transport.  
Cotrana S.A. succursale de Lausanne (Cotrana A.G. Filiale Lausanne) (Cotrana Ltd succursale de Lausanne), à Lausanne, l'exploitation de toute sorte de moyens de transport pour marchandises, société anonyme avec siège principal à Zurich. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

27 août 1964. Moyens de transports.  
Cotrana S.A. (Cotrana A.G.) (Cotrana Ltd), précédemment à Zurich (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3746). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1964, la société a transféré son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à la publication. But: acquisition, réalisation, vente, exploitation de toute sorte de moyens de transports pour marchandises et toutes affaires en connexité, la participation à des entreprises de tout genre, acquisition, administration, exploitation et réalisation de biens de tout genre, et particulièrement d'actions, obligations, immeubles et autres affaires s'y rapportant. Les statuts originaux portant la date du 3 octobre 1941 ont été modifiés les 9 janvier 1948, 29 juin 1950, 9 décembre 1959, 28 juillet 1964. Capital: fr. 150 000, divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres, composée de: Christian Tschanz, de et à Lausanne (inscrit), nommé président; Paul Grün, de et à Lausanne, secrétaire; Firuzan Ali Arsan, de Turquie, à Lausanne, administrateur-délégué (inscrit). L'administrateur Walter Keller Staub est démissionnaire, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président, de l'administrateur-délégué et du fondé de procuration: Valery Arsan, de Turquie, à Lausanne (inscrit), et par la signature collective à deux, avec l'un deux, du secrétaire. Bureaux de la société: avenue Juste Olivier 20 (dans ses locaux).

27 août 1964. Immeubles.  
Rue de la Gare N° 4 Renens S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 12 juin 1963, page 1722). Par décision de la Justice de Paix du cercle de Lausanne en date du 18 août 1964, la curatelle est levée; les pouvoirs du curateur André Rochat sont éteints. Conseil: Marie Vallon, de Molondin, à Lausanne, présidente; Edmond Vallon, de Molondin, à Lausanne, et Jean Francken, de Vich, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin Constant I (chez l'administrateur Jean Francken).

27 août 1964. Génie civil.  
Sagraeo S.A., à Lausanne, travaux de génie civil (FOSC. du 27 mai 1964, page 1654). Procuration individuelle est conférée à François Romero, d'Aseona (Tessin), à Vevey.

29 août 1964. Salon de coiffure.  
G. Mermoud, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Mermoud allié Corbaz, de Poliez-le-Grand, au Mont-sur-Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Edouard Nottaris, de Berzona (Tessin), à Lausanne. Salon de coiffure pour dames et messieurs, à l'enseigne «Salon Ebcrlé». Rue des Terreaux 4.

#### Bureau de Moudon

27 août 1964.  
Société coopérative de consommation de Lucens et environs, à Lucens (FOSC. du 7 février 1964, page 406). Paul Lamberg, de Valcyres-sous-Rances (Vaud), à Lucens, a été nommé caissier, en remplacement d'Albert Ballif, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier (ce dernier ne fait pas partie du comité).

#### Bureau de Vevey

26 juin 1964. Produits alimentaires, etc.  
Société des Produits Nestlé S.A., [Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte], [Société anonyme dei Prodotti Nestlé], [Nestlé Products Co Ltd], à Vevey, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1964, page 1655). Par décision de son assemblée générale du 23 juin 1964, la société a modifié ses statuts. Le but social actuel est: la fabrication et la vente de tous produits alimentaires et diététiques. La société peut acquérir, vendre, exploiter ou faire exploiter tous droits de propriété intellectuelle, tels que brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels. D'une façon générale, elle peut entreprendre toutes opérations industrielles, commerciales, financières et agricoles dans le cadre de son objet.

#### Wallis - Valais - Valles

##### Bureau de Sion

25 août 1964. Tapissier-décorateur, revêtement de sols.  
Fournier Jean-Louis, à Nendaz. Le chef de cette maison est Jean-Louis Fournier, de et à Nendaz. Tapissier, décorateur, revêtement de sols.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 août 1964. Articles de bijouterie, boîtes de montres, etc.  
William Willemin, à La Chaux-de-Fonds, commerce et fabrication d'articles de bijouterie et joaillerie et fabrication de boîtes de montres or (FOSC. du 15 novembre 1960, N° 268). Nouvelle adresse: rue du Progrès 115.

#### Bureau du Locle

26 août 1964. Chapellerie-chemiserie.  
Mme M. Calame, au Loele. Chef de la maison: Micheline-Andrée Calame, du Locle, Les Ponts-de-Martel et La Chaux-du-Milieu, au Loele, épouse duement autorisée de Georges Calame. Chapellerie-chemiserie à l'enseigne «Chez Micheline». Grand'Rue 42.

#### Bureau de Neuchâtel

26 août 1964.  
Compagnie des Tramways de Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1963, N° 16, page 195). Dans son assemblée générale du 24 juin 1964, la société a modifié son but qui sera à l'avenir l'établissement et l'exploitation, à Neuchâtel, et dans les communes suburbaines, de lignes de tramways, de trolleybus, de funiculaire ou d'autobus, dont la concession est accordée à la compagnie. La société peut acquérir ou exploiter d'autres lignes ou voies ferrées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Oscar Guinand, décédé, n'est plus administrateur. Albert Niklaus, de Müntschemier et, Corcelles-Cormondrèche, à Corcelles, commune de Corelles-Cormondrèche, et Paul Eddy Martenet, de et à Neuchâtel, ont été nommés membres du conseil d'administration sans signature.

27 août 1964. Appareils acoustiques et électroniques.  
Max Urben, à Hauterive, fabrication, vente et exportation d'aiguilles de remplacement pour gramophones et tourne-disques (FOSC. du 12 avril 1961, N° 84, page 1018). La maison a modifié son genre d'affaires comme il suit: fabrication, vente et exportation d'appareils acoustiques et électroniques.

#### Genf - Genève - Ginevra

26 août 1964. Vins en gros.  
H.-F. Blaue, à Genève, commerce de vins en gros (FOSC. du 16 janvier 1956, page 130). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 août 1964. Café-brasserie.  
L. Rosso, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de l'Ecole» (FOSC. du 6 octobre 1953, page 2373). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 août 1964. Automobiles, etc.  
Fiat (Suisse) SA, à Genève, automobiles, etc. (FOSC. du 6 mars 1964, page 737). Procuration individuelle a été conférée à Lido Lombardini, d'Italie, à Laney.

26 août 1964.  
Photo Composition SA, à Genève, entreprise de composition et de reproduction à l'usage des arts graphiques, etc. (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2812). Le capital de fr. 135 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 96 500.

26 août 1964.  
Société d'Etude, de Gestion et de Contrôle Immobilier, à Laney, société anonyme. Date des statuts: 7 août 1964. But: direction, gestion et contrôle de sociétés, de fonds collectifs de placement, de groupements ou associations d'intérêts, en particulier dans le domaine immobilier; analyse, organisation, révision et tenue de comptabilités; travaux et études d'organisation de sociétés, collectives ou groupements. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 3 membres au moins: Roger Kehrl, de Genève, à Laney, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 27, chemin des Palettes, chez Roger Kehrl.

26 août 1964.  
Tous Tabacs SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 août 1964. But: exploitation de tous fonds de commerce de tabacs au détail, articles pour fumeurs et souvenirs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: le fond de commerce de tabacs au détail de Vve Louisa Blanc, à Genève, 16, rue de Rive, selon bilan au 15 août 1964, avec un actif de fr. 145 000 et un passif de fr. 5000 pour fr. 140 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000, le solde de fr. 92 000 étant porté au crédit de l'apporteuse. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louisa Blanc, de Plan-les-Ouates, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue de Rive. Siège administratif: 8, rue de Rive, chez Paul Widmer.

26 août 1964. Bureau technique, etc.  
Schindelholz et Dénériaz, Genève, SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1964. But: exploitation d'un bureau technique, exécution de

tous mandats pouvant être confiés à des ingénieurs civils, étude de tous projets ressortant du domaine technique ou de branches annexes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 160 actions «A» de fr. 125, privilégiées quant au droit de vote, et 120 actions «B» de fr. 250, toutes nominatives. Apport en nature: divers actifs (caisse, banque, clients-débiteurs, travaux en cours, mobilier et matériel, actifs transitoires, véhicules) au montant total de fr. 554 821.45 et divers passifs (dettes courantes, avances sur travaux, retenue impôt à la source et passifs transitoires) au montant total de fr. 493 741.60, du «Bureau technique Schindelholz et Dénériaz», à Genève, le tout selon inventaire du 27 juillet 1964, soit un actif net de fr. 61 079.85, montant imputé à concurrence de fr. 50 000 sur le capital, le solde de fr. 11 079.85 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à trois membres: Jean-Pierre Schindelholz, d'Escholzmatt (Lucerne), à Lausanne, président, avec signature individuelle, et Amédée Dénériaz, de et à Sion, avec signature collective à deux. Bureaux: 36, avenue Ernest-Pictet.

27 août 1964. Participation.

**Pargessa SA**, à Genève, participation à des opérations et entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 11 juillet 1962, page 2019). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1964.

**Plastiques Trans-Trading SA**, à Genève (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1964. Café-restaurant-hôtel.

**A. et M.L. Müller-Dörig**, à Genève, café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Villon», société en nom collectif (FOSC. du 27 avril 1961, page 1196). Andreas Müller n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Marie-Louise Müller née Dörig, de Schiers (Grison), à Genève, autorisée par son mari Andreas Müller dont elle est séparée de biens, reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle Mme M.-L. Müller-Dörig, 15, avenue Pictet-de-Rochemont.

27 août 1964.

**Coopérative de l'Industrie du Bois**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 26 juillet 1961, page 2191). L'administrateur Louis Huissoud, de et à Genève, secrétaire (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux. Jean Nicolier, directeur (inscrit) signe dorénavant individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Del Doh, de Gorduno, à Chêne-Bourg, et André Michaud, d'Orny (Vaud), à Genève.

27 août 1964.

**Imprimerie Pedrani & Lazzari**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 24 septembre 1963, page 2710). Nouvelle raison de commerce: «Imprimerie Alpha» Pedrani & Lazzari.

27 août 1964.

**Air Transport Service**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2592). Siegfried Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ugo Arrigoni (inscrit) nommé président; Peter Ursprung, jusqu'ici président, et Hans Furrer, de et à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 13, rue Jean-Robert-Chouet.

27 août 1964.

**Discount Bank (Overseas) Limited**, à Genève (FOSC. du 29 juin 1964, page 2006). Procuration collective à deux limitée aux affaires de l'établissement principal a été conférée à Edouard Bausano, de Frutigen, à Genève.

27 août 1964. Société immobilière.

**Cruso SA**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 octobre 1963, page 2943). Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hermann Nemeth, de Gessenay (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, rue Sautier, chez Hermann Nemeth.

27 août 1964. Achat, vente, financement installation lavage pour tous genres de véhicules.

**Supercarwash SA**, à Genève. L'inscription faite le 17 août 1964 (FOSC. du 26 août 1964, page 2597) est rectifiée en ce sens que la société a pour but l'achat, la vente, le financement, le montage et l'exploitation d'installations de lavage pour tous genres de véhicules, etc.

27 août 1964.

**Société Immobilière rue du Clos 5-7**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1962, page 3026). Elsa Lyard et Jean Kramer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Perréard, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

27 août 1964.

**Société Immobilière rue du Clos 9-11**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1962, page 3026). Elsa Lyard et Jean Kramer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Perréard, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

27 août 1964.

**Société Immobilière Les Hutins A**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins B**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins C**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins D**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins E**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins F**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins G**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins H**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins I**, à Genève;

**Société Immobilière Les Hutins J**, à Genève, toutes sociétés anonymes (FOSC. du 6 septembre 1963, page 2566).

Henri Plomb n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Perréard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 août 1964. Participations.

**Orsona SA**, à Genève, administration de participations à d'autres entreprises (FOSC. du 20 décembre 1962, page 3672). Nouveaux statuts du 13 août 1964. Ceux-ci ne comportent aucune modification sur les points soumis à l'inscription.

27 août 1964. Opérations industrielles, etc.

**Saieauto**, à Genève, toutes opérations industrielles, commerciales, immobilières et financières se rapportant à la mécanique et à la métallurgie, etc., société anonyme (FOSC. du 12 février 1962, page 451). Les pouvoirs de Leonardo Berruti de même que la procuration d'Agnes-Frieda Schatt sont radiés. Procuration collective à deux entre eux ou avec Jacques Miville ou René Cerutti, administrateurs (inscrits) a été conférée à Guy-Albert Favrot, de France, à Genève, et Bernard Dethurens, de Bernex, à Zurich. L'administrateur Pierre Turrettini (inscrit) est maintenant domicilié à Cologne.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 205102. Hinterlegungsdatum: 16. April 1964, 18 Uhr.  
Reinhard Zollinger, Dorfstrasse 46, Urdorf (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Viehhüteapparat. (Int. Kl. 9)

## WIESEWACHT

Nr. 205103. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1964, 21 Uhr.  
VEB Farbenfabrik Wolfen, in Wolfen (Bitterfeld, Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel; Gummi, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke; Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Rohrgewebe, Dachpappen, ortsbewegliche Häuser, Schornsteine, Baustoffe. (Int. Kl. 2, 7, 8, 9, 12, 17, 19, 21, 22)

## WOLFLEX

Nr. 205104. Date de dépôt: 25 mai 1964, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29 à 32)

## VANOVA

Nr. 205105. Date de dépôt: 29 mai 1964, 18 h.  
Siepa Holding S.A., c/o Frau Dr. Ch. Gallati-Dinner, Hauptstrasse, Glaris.  
Fabrication et commerce.

Couleurs de toutes origines pour les impressions graphiques, accessoires, appareils et machines pour les arts graphiques, colorants, produits chimiques pour les arts graphiques. (Cl. int. 1, 2, 7, 8)

## SICPLASTOL

Nr. 205106. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1964, 18 Uhr.  
Wwe. Friedrich Sehenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Mühlenplatz 11-15, Bern. — Fabrikation und Handel.

Entkalkungsmittel. (Int. Kl. 1)

## DECALCIN

Nr. 205107. Date de dépôt: 17 juin 1964, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlportes», Zurich 1.  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais naturels et artificiels; substances vétérinaires; insecticides, larvicides, fongicides; préparations pour détruire les plantes nuisibles, les mauvaises herbes et la vermine. (Cl. int. 1, 5)

## VERTHION

Nr. 205108. Date de dépôt: 18 juin 1964, 17 h.  
Chemtron Corporation, 840 North Michigan Avenue, Chicago 11 (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels et médicaux; gaz pour usages chimiques, médicaux et industriels, notamment azote, hydrogène, oxygène, argon, gaz anesthésiques; détergents et matières pour nettoyer les métaux; pigments, vernis, modificateurs de tonalité et siccatifs; produits pharmaceutiques; appareils pour traiter les matières alimentaires et les produits chimiques, notamment malaxeurs, agitateurs et appareils d'échange thermique pour le



traitement des fluides, des matières plastiques et semi-plastiques et des matières comestibles; appareil pour effectuer des réactions chimiques; équipement pour la soudure des rails, matériel et appareils pour l'entretien des assises de rails et des voies; fermetures à charnière automatiques et manuelles, notamment pour dispositifs à vide et tuyauteries, tuyauterie pour le transport des gaz médicaux et chimiques, notamment dans les dispositifs pour fournir de l'air et de l'oxygène dans les hôpitaux et dans les installations de fourniture de gaz carbonique dans les usines; raccords de tuyaux et accessoires, brides, joints de dilatation, compensateurs de dilatation et autres composants pour les installations et dispositifs à conduite, notamment soupapes, soupapes à aiguille; équipement pour procédés chimiques; dispositifs extincteurs d'incendie et équipement pour la production d'atmosphères protectrices contre le gaz carbonique et de mousses d'extinction d'incendie; équipements électriques et électroniques pour la mesure et la commande, utilisés en médecine, chimie, géologie et dans la production industrielle; équipements médicaux et accessoires; équipement de chauffage et de séchage à haute fréquence, notamment pour la fabrication et les processus chimiques; équipement, outils et instruments pour la soudure et la coupe; électrodes de soudure; tiges, fils, poudres et pâtes de soudure; installations sanitaires et chimiques; installations d'emmagasinement pour le gaz carbonique et les gaz cryogéniques liquéfiés; gaz carbonique liquide et dispositifs cryogéniques pour le refroidissement des wagons et voitures pour le transport des marchandises périssables; dispositif à gaz carbonique pour combattre le feu; installations de fabrication de gaz carbonique, et autres gaz pour la production d'oxygène, d'azote, d'hydrogène et des gaz nobles; installation de remplissage pour l'industrie des matières alimentaires et des boissons; équipement pour l'emballage; machines pour fermer les bouteilles; équipement pour l'essai des soudures; équipement et instruments pour l'exploitation des puits de pétrole, notamment sondes et perforatrices; équipement pour prélever des échantillons dans les forages et les couches environnantes. (Cl. int. 1 à 11, 17)

## CHEMETRON

N° 205109. Date de dépôt: 18 juin 1964, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; yogourts, produits de crèmes à base de lait. (Cl. int. 29, 30)

## CAMY

Nr. 205110. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1964, 17 Uhr.  
Oberon Watch S.A., Fahrweg 29, Wolfwil (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## WADLY

Nr. 205111. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1964, 19 Uhr.  
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten und Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

## TURMAC TWIN

Nr. 205112. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1964, 19 Uhr.  
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten und Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

## TWIN

N° 205113. Date de dépôt: 23 juin 1964, 17 h.  
Omni-Pharm S.A., Aeschenplatz 2, Bâle. — Fabrication et commerce.

Dentifrices pharmaceutiques ou non, tous produits pour l'hygiène buccale. (Cl. int. 3, 5)

## FLUOCURE

Nr. 205114. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1964, 16 Uhr.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege, diätetische Nahrungsmittel, Verbandstoffe und Pflaster, Zahnfüllmittel und zahnärztliche Abdruckmassen, Desinfektionsmittel, Unkraut- und Ungeziefervertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

## SIPHAR

Nr. 205115. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1964, 19 Uhr.  
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten und deren Bestandteile, rohe und verarbeitete Tabake aller Art, Raucherutensilien und Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

## CARBEX

N° 205116. Date de dépôt: 2 juillet 1964, 20 h.  
Michel Glassey, 2, avenue du Temple, Renens (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Produits de nettoyage, en particulier pour les sols en bois et en matière plastique. (Cl. int. 3)

## NETOSOL

Nr. 205117. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1964, 17 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## OPTIC-SPRAY

Nr. 205118. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1964, 20 Uhr.  
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG («Lysoform» Société Suisse d'Antiseptie), 6, rue de Genève, Lausanne.  
Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## CHIROSEPT

Nr. 205119. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1964, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## MEXASE

Nr. 205120. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1964, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Physikalische und chemische Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -geräte und -instrumente; Messinstrumente und -geräte. (Int. Kl. 9)

## ROTRACTOR

Nr. 205121. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1964, 11 Uhr.  
A. Bernauer & Co., Hergiswil am See (Nidwalden).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, landwirtschaftliche und technische Zwecke, pharmazeutische und kosmetische Produkte, Badeszusätze. (Int. Kl. 1 bis 5)

## COMILPEDOL

Nr. 205122. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1964, 20 Uhr.  
Mediechemie AG, Grellingerstrasse 81, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## BENVISA

Nr. 205123. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1964, 18 Uhr.  
E. Griffiths Hughes, Limited, Adelphi, Salford, Manchester (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107979. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1964 an.

Heilkräftige Badesalze; Parfümerien (inbegriffen Toilettenartikel, Haar- und Zahnpräparate), nicht inbegriffen Seife und seifenähnliche Waren. (Int. Kl. 3, 5)

## RADOX

Nr. 205124. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1964, 6 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10/37.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108077. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1964 an.

Appreturmittel. (Int. Kl. 1)

## GELATOL

Nr. 205125. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1964, 17 Uhr.  
Rosta-Werk AG, Hunzenschwil (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Flexible Kupplungen aller Art. (Int. Kl. 7, 12)

## TRANSMETAPLAST

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Angorana GmbH., Stein (AG)**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschafterversammlung vom 9. Juli 1964 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden im Sinne von Art. 823 und Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator bis 31. Oktober 1964 anzumelden.

Stein (AG), den 28. August 1964. (AA. 207<sup>2</sup>) Der Liquidator.

**Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt**

vom 28. Juli 1964 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe im Kanton Basel-Stadt vom 28. November 1963

Der oben genannte, vom Bundesrat am 14. August 1964 genehmigte regierungsrechtliche Beschluss ist am 29. August 1964 im Kantonsblatt Basel-Stadt veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. (AA. 208)

Basel, den 29. August 1964.

Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse**

Ausweis 31. August 1964 - Situation 31 août 1964

Aktiven - Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.	10 948 619 012.55	- 31 523 367.-
Devisen - Devises	1 309 295 799.70	- 2 847 632.51
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change	73 881 254.65	
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	750 000.-	- 2 588 813.15
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	19 663 572.20	- 269 390.22
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.		
Wertschriften - Titres	432 000 000.-	
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	983 200.-	
andere - autres	58 057 601.-	
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse	17 249 865.05	
im Ausland - à l'étranger	31 138 708.83	+ 28 265 889.35
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	50 108 139.11	+ 3 540 233.02
<b>Zusammen - Total</b>	<b>12 941 747 153.09</b>	

**Passiven - Passif**

Eigene Gelder - Fonds propres		
Notenumlauf - Billets en circulation	56 000 000.-	
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	8 889 439 195.-	+ 250 630 000.-
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie	1 733 942 836.32	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	420 675 821.86	- 190 717 724.04
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.-	
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	555 000 000.-	- 70 000 000.-
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964	5 383 004.-	
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	246 306 295.91	+ 1 664 641.53
<b>Zusammen - Total</b>	<b>12 941 747 153.09</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2 %  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 1/4 %  
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages.  
 b) für übrige Pflichtlager, 2 1/2 %  
 pour autres stocks obligatoires 201. 3. 9. 51.

**Änderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz**

**Dänemark.** Herr Walter Heinz Blass, Honorarkonsul von Dänemark, in Zürich, hat sein Amt niedergelegt. Die Königliche Dänische Botschaft in Bern verwaltet vorübergehend die Obliegenheiten des Konsularkreises Zürich.

Das Konsulat befindet sich nunmehr am Bahnhofplatz 9, Zürich (Tel. [051] 27 77 66).

**San Marino.** Herr Henry J. Reynaud, Honorar-Generalkonsul von San Marino in Genf ist gestorben. Herr Giorgio Giovanni Filipinetti amtiert als Verweser des Generalkonsulates von San Marino in Genf.

204. 3. 9. 64.

**Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse**

**Danemark.** Les affaires consulaires du Consulat de Danemark à Zurich sont gérées temporairement par l'Ambassade Royale de Danemark à Berne, par suite de la démission de Monsieur Walter Heinz Blass, Consul honoraire.

Le Consulat a transféré ses locaux au 9, Bahnhofplatz, Zurich (tél. [051] 27 77 66).

**Saint-Marin.** A la suite du décès de Monsieur Henry J. Reynaud, Consul général honoraire de Saint-Marin à Genève, le Consulat général de ce pays est géré temporairement par Monsieur Giorgio Giovanni Filipinetti.

204. 3. 9. 64.

**Die Volkswirtschaft**

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement Fr. 12.50. (Es werden nur Abonnemente ab Januar eines Jahres notiert). Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



Chocolats Camille Bloch S.A.  
 sucht per 1. November oder nach Uebereinkunft

**Buchhalter**

als Stellvertreter des Chefbuchhalters.

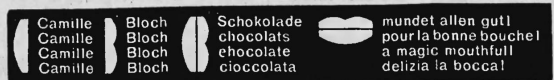
Einem ausgewiesenen, auch jüngeren Bewerber bietet sich die Chance, beruflich weiterzukommen und nach erfolgter Einführung wichtige Gebiete der Buchhaltung (inkl. Abschlussarbeiten) selbständig auszuführen und zu überwachen.

Neben Kenntnissen über Buchungsautomaten sind auch solche über moderne elektronische Datenverarbeitung erwünscht.

Es handelt sich um einen ausbaufähigen Posten mit entsprechender Salarierung, 5-Tage-Woche. Betriebskantine, Pensionskasse.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsanspruch sind erbeten an die Direktion Chocolats Camille Bloch S.A., 2608 Courtclary.

Diskretion zugesichert.



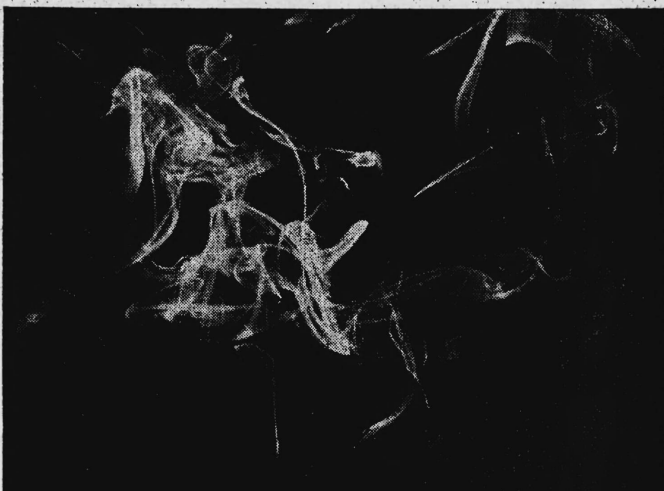
Notre entreprise désirerait organiser un

**service de nettoyage de citernes**

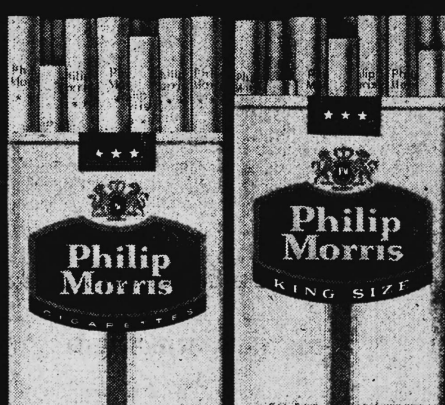
Nous cherchons maison spécialisée dans cette branche, susceptible de nous fournir des renseignements pour mise sur pied d'un tel service, moyennant rétribution.

Faire offre sous chiffre 130383 à Publicitas, Berne.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!



**Unverkennbar ...**



Fein, gehaltvoll, rassig ...  
Ihre Philip Morris mit dem immer gleich feinen Geschmack wird in der Schweiz hergestellt. Die Originalmischung aus USA und die ständige Kontrolle durch die Philip Morris Inc. New York garantieren Ihnen die unveränderte, hohe Qualität.

Regular Fr. 1.20      US Quality  
King Size Fr. 1.30      Finest Flavor

**Gleich gut und gleich beliebt  
wie auf der ganzen Welt**

## Cementia Holding AG., Zürich

**Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, den 16. September 1964, vormittags 11 Uhr 30, in die Bureaux der Allgemeinen Treuhand AG, Zürich, Bahnhofstrasse 3.

### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 34. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Beschlusses über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Entschädigung an diese.
5. Sonstiges.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1963 gegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Nöselstrasse 31, bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand A.G., Zürich, Bahnhofstrasse 3, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand A.G., Zürich, bis spätestens 11. September 1964 zu beziehen.

Zürich, den 1. September 1964

Der Verwaltungsrat



**Inserate**

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

# Werbe- Geschenke

## oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

Fabrikation und Generalvertretungen:

**Kurt Herzog AG. Zürich** Schaffhauserstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48

Es wird vermisst:

## Sparheft Nr. 10261

der Hypothekbank in Winterthur, Zürich mit Fr. 95 753.60 Guthaben.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekbank in Winterthur vorzuweisen, ansonst das Heft als kraftlos betrachtet wird.

Zürich, den 3. September 1964.

Hypothekbank in Winterthur.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

**Gérard Emmanuel Bertrand Arnold  
v. Graffenried**

geb. 1904, von Bern und La Neuveville, Kt. Bern, gew. Kaufmann, Witwer der Mirelle Gilberte gesch. Reutter geb. Scala, wohnhaft gewesen in Bern, Schwarzenburgstrasse 10 (Bureau: Neufeldstr. 15), verstorben am 19. Juli 1964 in Alicante, Spanien.

Eingabefrist bis und mit 29. September 1964:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt II in Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Rudolf B. v. Graffenried, Amtbaugasse 14, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massenverwalter: André Mischon, Notar, Amthausgasse 14, Bern.  
Bern, 24. August 1964

Der Beauftragte:  
Rud. B. v. Graffenried, Notar

## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über den Nachlass des am 29. Juni 1964 gestorbenen

### Ernst Anton Tschumi-Meier

geb. 1923, von Wolfisberg (Bern), Kaufmann, wohnhaft gewesen Zehntenhausstrasse 2, 8046 Zürich, hat der Einzelrichter in nicht-streitigen Rechtsachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 29. Juli 1964 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis Freitag, den 18. September 1964, schriftlich beim Notariat Schwamendingen-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich II, den 13. August 1964.

Notariat Schwamendingen-Zürich:  
H. Weber, Notar.

Mittleres Industrieunternehmen in Liestal sucht selbständigen

## Buchhalter / Bürochef

In Betracht kommen nur bilanzsichere Bewerber mit einwandfreiem Leumund, Taktgefühl und ausgesprochenem Sinn für Zusammenarbeit. Italienischkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Der Posten bietet — nebst angemessener Salarierung, angenehmem Arbeitsklima, gut ausgebauter Personalfürsorge und 5-Tage-Woche — bei Bewahrung Aufstiegs-möglichkeit zum

## administrativen Leiter

mit Unterschriftsberechtigung.

Richten Sie bitte Ihre handgeschriebene Bewerbung mit den üblichen Unterlagen nebst Angabe der Gehaltsansprüche und des Eintrittstermins unter Chiffre OFA 3430 A an Orell Füssl-Annouen AG, Postfach, 4001 Basel

# Stichtag 1. Oktober 1964

Sie haben bestimmt schon davon gehört:  
Die PTT-Betriebe führen die Postleitzahlen ein.  
Nicht aus Freude an den Zahlen, sondern der Not gehorchend: Der Postverkehr nimmt Jahr für Jahr um mehrere Millionen zu.  
Der Personalbestand dagegen hat sich kaum merklich erhöht. Es gilt daher, nach andern Mitteln Ausschau zu halten.

## Sicher und zuverlässig

kann der Postdienst nur aufrechterhalten werden, wenn alle Möglichkeiten der Rationalisierung ausgeschöpft werden. Eine Grundbedingung sind die Postleitzahlen.  
Bieten Sie bitte Hand zu einer grosszügigen Lösung: Schreiben Sie spätestens am 1. Oktober auf Drucksachen, Briefe, Pakete vor den Ortsnamen

**Jedesmal: Postleitzahl**

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT

Imprimeries Populaires Lausanne et Genève  
(Société Coopérative)

**5%**

1964 de Fr. 2500000.—

destiné à leur procurer les disponibilités nécessaires au financement des constructions, aux aménagements des nouveaux locaux à Lausanne et Genève et à l'achat de nouvelles machines.

### Conditions de l'emprunt:

Durée: 12 ans, remboursement facultatif dès la 6<sup>e</sup> année.  
Titres: Fr. 1000.—  
Cotation: aux bourses de Lausanne et Genève.

**99,40%**

### Prix d'émission

plus 0,60% demi-timbre fédéral sur titres.

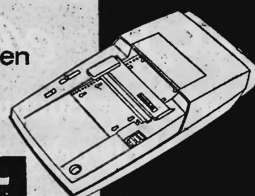
### Souscription:

du 3 au 11 septembre 1964, à midi

sans frais aux sièges, succursales et agences de la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'après de tous les établissements de banque en Suisse, qui tiennent à disposition des prospectus détaillés et des bulletins de souscription.

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

diktieren  
abschneiden  
diktieren



**DIKTIERAUTOMAT**

Vorführung und Verkauf:

Ernst Jost AG  
Büroorganisation  
Wallseilenstrasse 301  
8050 Zürich  
Tel. 051 418880

**JOST**

In unsere Kreditorenabteilung suchen wir einen jungen, gut ausgebildeten

## Buchhalter

Gründliche buchhalterische Kenntnisse sind Voraussetzung. Einem fähigen Bewerber bietet sich selbständige Tätigkeit und die Möglichkeit, sich auf das eidg. Buchhalterdiplom vorzubereiten.

Eintritt nach Vereinbarung.

Teilweise Fünftageweche, Pensionskasse.

Kurze Bewerbungen mit Lebenslauf sind erbeten an die Personalabteilung des Verbandes landw. Genossenschaften, Bern, Postfach Transit.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Brochure de 42 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris).  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux  
N° 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas, in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika und Australien, empfiehlt sich für:

Einführung von  
Monats- und Quartalerfolgsrechnungen

Die Gemeinde Rothenburg verkauft

## BAULAND

für Gewerbe- und Industriezwecke

Nähe Autobahnanschluss und Bahnstation.

Schriftliche Anfragen an:  
Gemeindeammannamt Rothenburg.

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

**NCR** = *National*

Fabrikneue Buchungsautomaten,  
3-25 Zählwerke, ab Fr. 9500.—

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

<b>NCR</b> Zürich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Bern	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Genève	route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Basel	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22
Lausanne	avenue de la gare	☎ 021/22 34 48

**Ski Development S. A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le lundi 14 septembre 1964, à 14 heures, au siège social, 14, route de Florissant, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Report de la clôture des comptes prévue le 31 mars 1964 au 31 mars 1965.
- 2° Présentation des comptes de la succursale de Berlin.
- 3° Augmentation du capital social.
- 4° Elections statutaires.
- 5° Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou une attestation de blocage émanant d'un établissement bancaire.

Le conseil d'administration

**The Great Universal Stores Limited**

Avls de détachement du coupon N° 11 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1963/64 sur ses actions ordinaires «A» un dividende final de 1 sh. 3 d. brut (25%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse à partir du 31 août 1964.

L'avis de paiement du coupon N° 11 paraîtra à fin octobre 1964.

Genève, le 31 août 1964

Société Nominée de Genève

**Ertüchtigung  
zu  
Führungsaufgaben!**

Für reife Menschen, die vom Beruf und für ihr Leben mehr erwarten als nur einen einträglichen Job, kommt jetzt ihre Stunde. Überall wird die Sorge um führungs- und tatfähige Persönlichkeiten täglich dringender, nicht zuletzt auch im Hinblick auf die ausländischen Arbeitskräfte.

Das weit über die Schweiz hinaus bekannte Pöhlmann-Institut lebt ausschliesslich der Aufgabe, jüngere Führungskräfte zu ertüchtigen und Menschen der Lebensmitte in verantwortlicher Stellung neue Impulse, Vertiefung und gesunden Ausgleich des Lebens- und Arbeitsrhythmus zu vermitteln. Dabei steht im Vordergrund als Ziel nicht eine optimale Leistungssteigerung, sondern die organische, lebenspraktische Entfaltung aus der geistigen Mitte des Persönlichkeitsbildes.

Es ist zwar beschämend, was uns heute da und dort unter der Bezeichnung «Weiterbildung» und «Fernunterricht» zugemutet wird. Zum Pöhlmann-Kurs für Persönlichkeitsbildung und Geistesschulung dürfen Sie jedoch Vertrauen haben. Wer ihn kennt, schätzt ohne Vorbehalt seine wissenschaftlich gründliche, lebenspraktische, klar gerichtete, erfahrene und gewissenhafte Leitung.

**Pöhlmann-Institut 8036 Zürich**

Wuhrstrasse 5 Postfach Tel. (051) 35 14 33

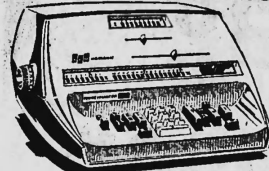
Senden Sie mir völlig unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre ausführliche Orientierung.

Name/Vorname .....

Adresse .....

Kein Vertreterbesuch! SH 11/64

**HAMANN**  
die wirklich preiswerte  
Rechenmaschine



Hamag-Büromaschinen-AG.  
Seminarstr. 28, Zürich 6/57  
Telefon 051/26 01 02

Günstig abzugeben, auch gegen WIR

**1 Madas-Rechenmaschine**

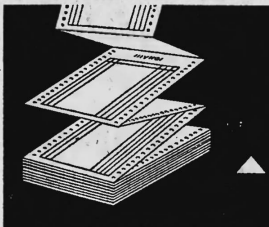
Vollautomatisch, in einwandfreiem  
Zustand. Postfneb 2353, 8021 Zürich.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**Endlos- und Zickzack-  
Formulare —  
unsere Spezialität**



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Oktober 1963)

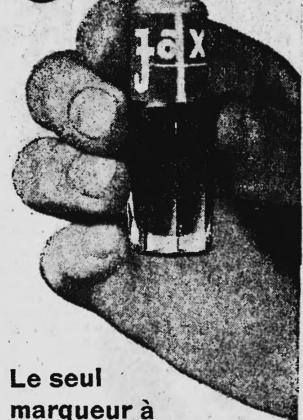
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 Porto (Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern



Verlangen Sie Prospekte + Bezugsquellennachweis

**Jax**  
n°1

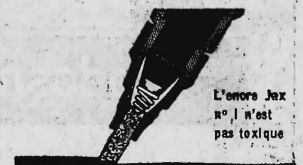


**Le seul  
marqueur à  
feutre à encre liquide  
et fermeture à soupape**

Le réservoir de la plupart des autres marqueurs est obstrué aux deux tiers par de l'ouate. Cette ouate est en contact permanent avec la pointe à écrire en feutre. L'encre s'évapore rapidement si on ne ferme pas le flacon ou si le capuchon n'est pas absolument étanche.

Jax No 1 à fermeture-soupape ne connaît pas ces inconvénients:

- 1) La soupape permet l'emploi d'encre liquide, ce qui triple la durée d'écriture.
- 2) Le flacon, même décapulé ne sèche plus. La soupape est logée entre la pointe à écrire et l'encre liquide qui se trouve hermétiquement enfermée.



L'encre Jax  
n°1 n'est  
pas toxique

3 km d'écriture. Jax No 1 contient 3 fois plus d'encre liquide que les flacons remplis surtout d'ouate saturée d'encre.

Sèche instantanément résiste à l'eau et aux acides, haute résistance à la lumière.

Feutre interchangeable Si l'écriture sur des surfaces rugueuses use le feutre de Jax avant que le flacon soit vide, on peut le remplacer par un feutre neuf.

Largeur de trait de 1 à 6 mm grâce à la forme carrée et biseautée du feutre.

15 couleurs brillantes: Noir, gris, rouge, rose, bleu, bleu-clair, vert, violet, brun, orange, jaune.

Fluorescent: rouge, orange, jaune, vert.

**Prix  
avantageux Fr. 2.-**

Emballage de 12 pièces	Fr. 21.—
Encre fluorescente	Fr. 2.75
Etui de travail, 8 couleurs	Fr. 17.—
Etui de travail, 4 couleurs	Fr. 9.70
Jax No 110 avec double contenu.	
Livrable en noir et rouge	Fr. 3.50



4 ou 8 couleurs Jax dans un solide étui de travail pour décorateurs, dessinateurs, architectes, etc.

En vente chez votre papetier  
Distributeurs: Sigrist & Schaub, Morges